

auspices des Nations Unies, à Stockholm, et à laquelle on étudiera tous les problèmes. A Bruxelles, le ministre des Transports a tenté d'obtenir des règlements internationaux plus rigoureux sur les fuites de l'environnement; la FAO tiendra une conférence technique à Rome, en décembre 1970, sur la pollution marine et ses effets sur la vie marine et la pêche. Cette conférence sera présidée par le sous-ministre des Pêches du Canada.

**M. Aiken:** Une autre question supplémentaire. Le gouvernement a-t-il déjà conçu un projet ou songé à une proposition à soumettre à l'Organisation internationale pour le contrôle de la pollution par le pétrole en haute mer?

**L'hon. M. Sharp:** Monsieur l'Orateur, nous avons fait un certain nombre de propositions dans ce sens. Je ne vois pas que nous puissions en faire de plus étendues. D'autre part, j'estime que des propositions plus limitées ne seraient pas conformes au bill.

## TRAVAUX PUBLICS

### TORONTO—LE PROJET MÉTRO

**M. W. B. Nesbitt (Oxford):** Monsieur l'Orateur, j'ai une question que j'ai adressée au secrétaire d'État et au ministre des Transports tout à la fois. Elle a trait à un point que j'ai soulevé avec l'un et l'autre ministre il y a une semaine environ et qu'ils ont prise en préavis. La voici: Combien de temps le gouvernement entend-il retarder le début des travaux de construction relatifs au projet de métro à Toronto?

**L'hon. Donald C. Jamieson (ministre des Transports):** Monsieur l'Orateur, je dénie l'allégation contenue dans la question du député et qui, j'en suis sûr, n'est pas intentionnelle. Je voudrais vraiment savoir ce que nous faisons pour retarder le projet. Autant que je sache, nous n'y avons apporté aucun obstacle.

**M. Nesbitt:** Une question complémentaire.

**M. l'Orateur:** A l'ordre. J'aurais dû désapprouver la question du député qui était plutôt une affirmation qu'une question. Peut-être pourrait-il maintenant poser une véritable question, sous forme de question complémentaire.

**M. Nesbitt:** Le ministre des Transports peut-il nous dire à quelle date commenceront les travaux du projet Métro à Toronto?

**L'hon. M. Jamieson:** Monsieur l'Orateur, d'après mes renseignements il s'agit d'une [L'hon. M. Sharp.]

entreprise conjointe entre le Canadien National et le Canadien Pacifique. Ces deux organismes élaborent à l'heure actuelle les plans détaillés. Je répète que le Canadien National nous a simplement communiqué les progrès qu'il avait réalisés, nous n'avons dressé aucun obstacle au projet. A vrai dire nous leur avons accordé notre collaboration à l'égard des aspects du projet relatifs au transport en particulier l'aménagement très probablement d'une aéroport dans le complexe dans le centre.

**M. Nesbitt:** Une question complémentaire. Le ministre s'est-il entretenu avec son collègue le secrétaire d'État sur les intérêts importants que représente ce projet pour la Société Radio-Canada; est-ce l'approbation de ce projet qui empêche la construction de commencer?

**M. l'Orateur:** A l'ordre.

## LA SITUATION ÉCONOMIQUE

### LES PRÉVISIONS DE L'OCDE

**L'hon. Robert L. Stanfield (chef de l'opposition):** Monsieur l'Orateur, je voudrais poser au ministre des Finances une question relative aux prévisions, d'ailleurs très décevantes, établies par l'OCDE quant à la croissance du Canada pour l'année en cours. Il s'agit d'un taux de 2½ p. 100, donc très inférieur à celui prévu par le ministre lui-même. S'explique-t-il par le ralentissement de notre économie plus marqué que ne l'avait prévu le ministre ou traduit-il l'opinion réfléchie des conseillers de l'OCDE quant à l'effet du taux flottant du dollar sur le rythme de croissance du Canada?

**L'hon. E. J. Benson (ministre des Finances):** Monsieur l'Orateur, ce ralentissement ne traduit pas, à mon avis, l'effet du dollar flottant car lorsque les spécialistes de l'OCDE ont envisagé cette question, ils ne savaient pas que le dollar allait être débloqué. Nous vérifions nos propres pronostics, mais je dirais volontiers à mon honorable ami que je n'ai pas eu grand temps pour examiner les chiffres de l'OCDE car je ne suis revenu qu'hier à la Chambre.

**L'hon. M. Stanfield:** Une question supplémentaire, monsieur l'Orateur. Une fois que le ministre aura examiné la situation, voudrait-il dire à la Chambre quelles mesures le gouvernement devrait prendre, à son avis, pour aboutir à des résultats moins décevants, étant donné les conséquences désastreuses pour l'emploi que ce rythme ralenti de pro-